

Благодарим за приобретение холодильника торговой марки Ariston. Ваш холодильник надежен и прост в эксплуатации. Внимательно прочитайте это руководство: в нем содержится важная информация по безопасной установке, эксплуатации и обслуживанию оборудования.

К СВЕДЕНИЮ ПОКУПАТЕЛЯ!

В связи с тем, что конструкция холодильника постоянно совершенствуется, возможны незначительные расхождения между конструкцией и руководством по эксплуатации, не влияющие на технические характеристики оборудования.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Безопасность — хорошая привычка	2
Установка	3
Описание	4
Включение	5
Гигиена продуктов	5
Хранение продуктов с наибольшей эффективностью	6
Как правильно замораживать продукты	8
Советы по экономии электроэнергии	9
Обслуживание и уход	10
Устранение неисправностей	12

Безопасность – хорошая привычка

Холодильник изготовлен в соответствии с международными стандартами безопасности (EN 60). Оборудование отвечает требованиям ЕС (директива ЕС 87/308 от 02.06.89) о предотвращении и устранении радиопомех.

1. Это оборудование разработано для использования внутри помещений. Ни при каких обстоятельствах не используйте холодильник вне помещений – чрезвычайно опасно оставлять оборудование под воздействием дождя и других атмосферных факторов.
2. Оборудование должно использоваться взрослыми лицами для хранения и замораживания продуктов в соответствии с инструкциями данного руководства.
3. Не касайтесь оборудования мокрыми / влажными руками. Не пользуйтесь оборудованием, когда Вы босиком.
4. Не используйте для подключения оборудования удлинители, переходники и многогнездовые розетки. Если оборудование установлено между предметами мебели, убедитесь, что провод не пережат.
5. Никогда не тяните за питающий кабель или за само оборудование, чтобы отсоединить его от розетки – это очень опасно.
6. Не касайтесь внутренних охлаждающих элементов оборудования, особенно влажными руками, чтобы не получить местное обморожение. Не берите в рот кубики льда, вынутые из морозильника — Вы можете обжечься.
7. Перед выполнением любых работ по мойке или обслуживанию отсоедините оборудование от сети, вынув вилку из розетки – установки рукоятки термостата в положение «●» недостаточно для полного обесточивания электроконтактов.
8. Прежде чем избавиться от старого оборудования, необходимо сломать или снять с него запирающие приспособления, чтобы обезопасить детей, которые, играя, могут закрыть себя внутри оборудования.
9. В случае неисправности оборудования перед звонком в сервисный центр прочитайте раздел «Устранение неисправностей» – возможно здесь Вы найдете решение проблемы. Не пытайтесь самостоятельно чинить холодильник, если необходим доступ к его внутренним компонентам.
10. Для замены питающего кабеля обратитесь в авторизованный сервисный центр (при подсоединении кабеля используются определенные контакты и специальные инструменты).
11. Не используйте электроприборы, предназначенные для приготовления пищи, для их хранения в холодильнике, если это не рекомендовано производителем.
12. По истечении срока эксплуатации оборудования позаботьтесь об его утилизации. Холодильник содержит циклопентановый газ в изоляционной пене и, возможно, изобутан (R600a) в охлаждающем контуре – в последнем случае Вам необходимо связаться с местной организацией, ответственной за утилизацию.

Установка

Правильная установка необходима для обеспечения надежной работы оборудования и сокращения потребляемой им электроэнергии.

Вентиляция

Компрессор и конденсатор оборудования в процессе работы нагреваются, поэтому в помещении, где устанавливается холодильник, необходимо обеспечить достаточную вентиляцию. Оборудование должно быть установлено в проветриваемом помещении с нормальной влажностью. Во время установки убедитесь, что доступ воздуха к отверстиям для вентиляции не перекрыт и не затруднен.

Не располагайте вблизи источников тепла

Не устанавливайте оборудование в местах прямого попадания солнечных лучей или рядом с духовками, плитами и т.п.

Подсоединение к электросети и заземление

Перед подключением к электросети убедитесь, что напряжение сети соответствует данным, указанным в табличке характеристик оборудования, расположенной слева внизу холодильника, рядом с ящиком для овощей и фруктов и розетка заземлена в соответствии с действующими требованиями электробезопасности. Не используйте многогнездовые розетки и переходники. *Оборудование должно быть установлено таким образом, чтобы был обеспечен свободный доступ к розетке.*

Перед подключением к электросети...

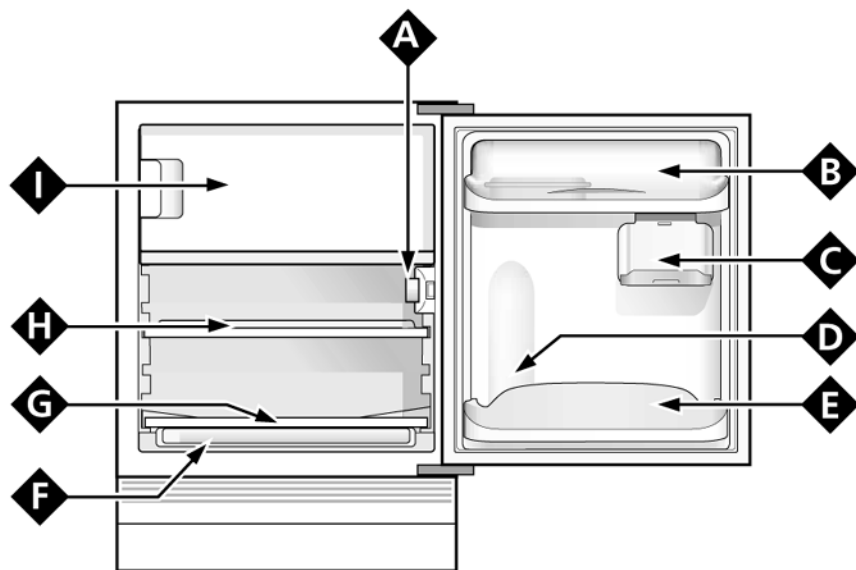
После доставки установите холодильник вертикально и подождите не менее 3-х часов до подключения его к электрической сети. Это необходимо для правильной работы оборудования.

Розетка

Розетка должна выдерживать максимальную силовую нагрузку оборудования, указанную в табличке его технических характеристик.

Оборудование, подключенное с нарушением требований безопасности, изложенных в данной инструкции, является потенциально опасным. Производитель не несет ответственности за ущерб здоровью и собственности, если он вызван несоблюдением указанных норм установки.

Описание



A Рукоятка термостата

Используйте рукоятку для регулировки температуры в холодильнике.

Возможны следующие установки:

- холодильник выключен;
- 1 минимальная температура охлаждения;
- 5 максимальная температура охлаждения.

B Съемная дверная закрывающаяся полка, с лотком для яиц и масленкой с крышкой

C Подвесная полка

D Отделение для 2-литровой бутылки

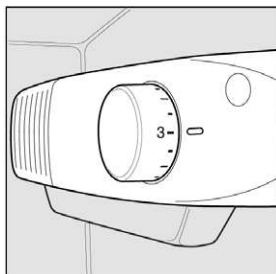
E Съемная дверная полка для бутылок

F Ящик для хранения овощей и фруктов

G Съемная крышка-поднос ящика для овощей и фруктов

H Съемные полки, регулируемые по высоте

I Отделение для хранения замороженных продуктов, замораживания свежих продуктов и приготовления льда



Включение

Перед использованием промойте холодильник изнутри раствором пищевой соды в теплой воде и вытрите насухо, или используйте Средство по уходу за холодильником из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме».

После включения вилки в розетку удостоверьтесь, что горит освещение холодильника, и затем поверните рукоятку термостата A в положение «3». Через несколько часов Вы можете поместить в холодильник свежие продукты.

Заполните водой формы для льда и поместите их в отделение I.

Гигиена продуктов

1. Снимите с купленных продуктов бумажные / картонные упаковки, которые могут занести грязь и микробы в холодильник.
2. Следите, чтобы продукты (особенно скоропортящиеся и с сильным запахом) не касались друг друга, таким образом будет исключена возможность загрязнения микробами / бактериями, а также распространения сильных запахов в холодильнике.
3. Размещайте продукты так, чтобы воздух мог свободно циркулировать между ними.
4. Поддерживайте чистоту внутри холодильника, не используйте для этой цели кислотосодержащие или абразивные средства.
5. Удалите из холодильника продукты, срок годности которых истек.
6. Чтобы обеспечить хорошее сохранение продуктов, особенно скоропортящихся (мягкие сыры, сырая рыба, мясо и т.д.), их следует помещать в самую холодную часть холодильного отделения — над ящиком для овощей и фруктов, где расположен индикатор температуры.

Хранение продуктов с наибольшей эффективностью

Индикатор температуры

Оборудование оснащено индикатором температуры для наилучшего, наиболее точного распознавания самой холодной зоны в холодильнике.

Проверьте, что на индикаторе четко видно «ОК» (см. рис.).



Если на индикаторе не появилось слово «ОК», это означает, что температура слишком высокая: установите рукояткой термостата более холодную температуру. При каждом изменении позиции термостата перед следующей его регулировкой подождите примерно 10 ч, пока температура не стабилизируется.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Индикатор может не показывать «ОК», когда в холодильник помещено много продуктов или при частом открывании дверцы. Подождите не менее 10 часов, прежде чем установить термостатом более холодную температуру.

- Воздух в холодильнике циркулирует естественным образом: холодный, более тяжелый воздух имеет тенденцию перемещаться вниз. Вот почему мясо и рыбу следует хранить над ящиком для овощей и фруктов.

- Следуйте указаниям по сроку хранения продуктов. При неправильном хранении даже свежайшие продукты быстро испортятся.

- Вопреки распространенному мнению приготовленные продукты не хранятся дольше, чем сырые.

- Не храните жидкости в не закрытых емкостях – это увеличит влажность в холодильнике и приведет к образованию конденсата.

Размещение и хранение продуктов в холодильном отделении

Продукты	Время хранения	Размещение в холодильнике
Упакованные мясо и рыба (в полиэтиленовой пленке или пакетах)	2 или 3 дня	На полке над ящиком для овощей (самое холодное место)
Сыр	3 или 4 дня	На полке над ящиком для овощей (самое холодное место)
Яйца	1 месяц	В специальном лотке для яиц на дверной полке
Масло, маргарин		На любой полке
Приготовленные продукты и полуфабрикаты (в вакуумной упаковке и при хранении в охлажденном состоянии)	3 или 4 дня	На любой полке
Колбасы, салями, мясо для сэндвичей, сваренные макаронные изделия, заварные кремы, пудинги, шоколад, кремовые и сухие кондитерские изделия, хлеб, помидоры	3 или 4 дня	На любой полке
Продукты в бутылках, молоко, напитки, йогурты		На специальных дверных полках
Овощи и фрукты		В ящике для овощей и фруктов

Что не следует хранить в холодильнике

Чеснок (распространяет запах), лук репчатый, лук порей.

Бананы (чернеют).

Цитрусовые

Картофель, корнеплоды (лучше хранить в темном сухом месте).

Как правильно замораживать продукты

- Продукты, хотя бы частично размороженные, не следует замораживать повторно: используйте их для приготовления блюд, которые следует либо употребить в течение 24 часов, либо заморозить после приготовления.
- Свежие продукты, помещаемые в морозильник, не должны соприкасаться с продуктами, уже замороженными или подвергшимся быстрой заморозке. Поместите свежие продукты в морозильное отделение так, чтобы они соприкасались с его стенками (боковыми или задней). Имейте в виду, что надлежащая сохранность замороженных продуктов зависит от скорости их замораживания.
- Во время замораживания продуктов не открывайте дверцу морозильника.
- Максимальное количество продуктов, которое можно заморозить за день, указано в табличке, расположенной слева от ящика для овощей и фруктов.
- Для оптимального замораживания и последующего оттаивания продуктов разделите их на небольшие порции, что обеспечит быстрое и ровное замораживание. Указывайте на упаковках их содержимое и дату замораживания.
- В случае сбоев в подаче электропитания не открывайте дверцу оборудования. Это предотвратит возрастание температуры в морозильнике и поможет сохранить продукты в замороженном состоянии примерно в течение 9–14 часов.
- Не помещайте в морозильник наполненные жидкостью бутылки — они могут лопнуть, так как жидкость при замерзании увеличивается в объеме.
- Наполняйте ячейки для льда не более чем на 3/4 объема.
- Если температура в помещении остается долго ниже 14°C, температура в холодильнике может не достичь уровня, необходимого для продолжительного хранения продуктов, что приведет к сокращению срока хранения продуктов..

Советы по экономии электроэнергии

Правильно установите оборудование

Установите вдали от источников тепла и прямого попадания солнечных лучей, в хорошо проветриваемом помещении.

Правильно устанавливайте температуру

Устанавливайте рукоятку термостата на средние значения. Слишком низкая температура может привести к порче продуктов и излишнему расходованию электроэнергии, привести к порче овощей, переохлаждению мяса и сыра.

Не переполняйте

Помните, что для надлежащего хранения продуктов необходима хорошая циркуляция воздуха. Переполнение оборудования препятствует свободной циркуляции воздуха и перегружает компрессор.

Закрывайте дверцы

Открывайте холодильник только при необходимости. При каждом открывании дверцы происходит потеря холодного воздуха. Для восстановления необходимой температуры компрессор работает дольше, расходуя больше электроэнергии.

Проверяйте уплотнитель на дверце

Поддерживайте уплотнитель в чистом состоянии, удостоверьтесь чтобы он плотно прилегал к дверце – это предотвратит утечку холодного воздуха.

Не помещайте горячую пищу

Емкость с горячей пищей, помещенная в холодильник, сразу увеличит в нем температуру на несколько градусов. Перед помещением пищи в холодильник всегда охлаждайте ее до комнатной температуры.

Проверяйте толщину инея на стенках холодильника

При нарастании слишком толстого слоя инея (7-8 мм) немедленно разморозьте холодильник (см. гл. «Обслуживание и уход»).

Обслуживание и уход

Перед любыми операциями по уходу и обслуживанию оборудования отключайте его от электросети

Размораживание

Во избежание повреждения охлаждающего контура не используйте для «ускорения» размораживания какие-либо механические инструменты и предметы, если они не рекомендованы изготовителем.

Испаритель размораживается автоматически; оттаявшая вода поступает в дренажную систему и испаряется от тепла компрессора. Во избежание скопления воды на дне холодильника периодически очищайте дренажное отверстие (см. рис.).

Желательно время от времени удалять иней, который формируется на испарителе.

Морозильник следует размораживать, когда толщина инея достигнет 7-8 мм. Установите рукоятку термостата на символ «●» и оставьте дверцу открытой до полного размораживания морозильника.

Оттаявшая вода будет собираться в подставленную емкость, как показано на рис. По окончании размораживания высушите мокрые элементы и включите холодильник, установив рукоятку термостата в предыдущее рабочее положение.

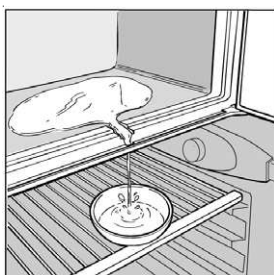
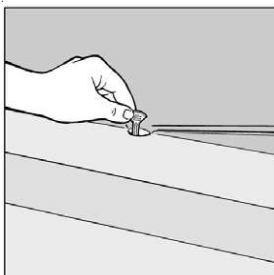
Для ускорения размораживания поместите в морозильник емкость с теплой водой.

ВАЖНО: перед размораживанием выньте замороженные продукты, оберните их в газеты и поместите в холодное место.

Поскольку возрастание температуры может сократить срок хранения продуктов, используйте их по возможности скорее.

Мойка и уход

- Оборудование произведено из гигиеничных, экологически чистых материалов. Чтобы эти свойства не были утрачены, всегда храните продукты в закрытых емкостях и используйте Поглотитель запахов для холодильника из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме»
- Внутренние и внешние части холодильника очищайте губкой, смоченной в растворе теплой воды с пищевой содой, которая также является хорошим дезинфектором. При отсутствии соды используйте нейтральное мыло.

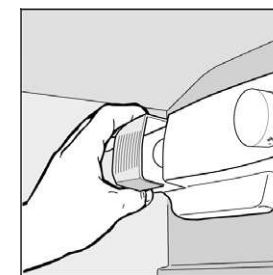


- Не используйте для мойки холодильника абразивы, отбеливатели, аммиакосодержащие моющие средства и растворители. Рекомендуем использовать для мойки внешних и внутренних поверхностей холодильника и съемных частей антибактериальное Средство по уходу за холодильником из серии фирменных профессиональных средств «Забота о доме».
- Все съемные части можно мыть в горячей мыльной воде или, используя моющее средство для посуды. Перед помещением частей на место тщательно высушите их.
- Отсоедините оборудование от электросети, если Вы не собираетесь его использовать долгое время. Не забудьте вымыть холодильник изнутри и тщательно вытереть; во избежание образования в холодильнике неприятных запахов оставьте его дверцу открытой.

Замена лампы освещения

(данная процедура не является гарантийным ремонтом)

Лампа расположена в задней части корпуса термостата. Перед заменой лампы отсоедините холодильник от электросети. Выкрутите сгоревшую лампу и замените ее новой (см. рис.), мощность которой не превышает 15 Вт.



Устранение неисправностей

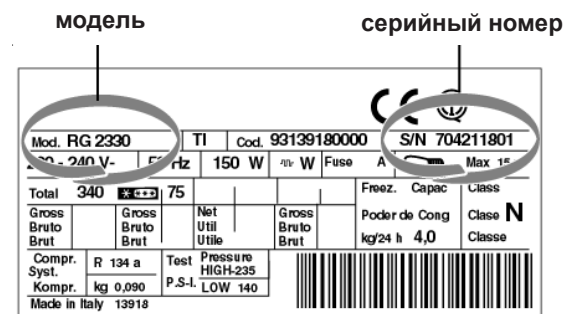
В случае неудовлетворительной работы оборудования или возникновения неисправностей прочитайте этот раздел, прежде чем обратиться в сервисный центр за помощью.

Некоторые возникшие проблемы Вы можете решить самостоятельно.

Неисправность	Возможные причины:
Холодильник не работает	В доме отключена подача электропитания.
Холодильник плохо охлаждает продукты	- Дверца плохо закрыта или поврежден уплотнитель. - Рукоятка термостата в неправильном положении. - Холодильник переполнен.
Продукты в холодильнике слишком переохлаждаются	Рукоятка термостата в неправильном положении.
Постоянно работает мотор	- Дверца плохо закрыта или остается открытой слишком долго. - Слишком высокая температура в помещении.
Холодильник слишком шумит при работе*	- Холодильник плохо выровнен. - Холодильник установлен между мебелью или другими объектами, которые вибрируют и издают шум.
Вода на дне холодильника	Засорено дренажное отверстие.

* Хладагент в охлаждающем контуре издает слабый шум, даже когда компрессор выключен (это нормально и не является дефектом).

Если после проверки оборудование не работает, или проблемы остаются, позвоните в авторизованный сервисный центр, обслуживающий продукцию марки Ariston, и сообщите следующую информацию: ♦ номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.), ♦ неисправность, ♦ модель и серийный номер, обозначенные на информационной табличке внутри оборудования (см. пример на рис. ниже).



*Не пользуйтесь услугами лиц, не уполномоченных Производителем.
При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей.*

Компания Indesit Company S.p.A.,
производитель бытовой техники торговых марок
Ariston, Indesit, Stinol,
настоятельно рекомендует использовать
для ухода за Вашей бытовой техникой
средства и аксессуары профессиональной серии
«Забота о доме»



Фирменные средства по уходу за бытовой техникой от производителя

Вы можете ознакомиться с полным каталогом серии профессиональных аксессуаров и средств «Забота о доме» и получить информацию в Авторизованных сервисных центрах (адреса и телефоны указаны в гарантийном документе);
на сайте www.ariston.ru

по телефонам Справочной службы компании Indesit Company S.p.A.

в Москве: (495) 974-62-80

в Санкт-Петербурге: (812) 118-80-55

в Киеве: (044) 494-36-10

в Екатеринбурге: (343) 376-15-22

Серия включает в себя полный спектр средств по уходу за:		
Посудомоечной машиной	• Средство для очистки и дезинфекции, 250 мл	089779
	• Ополаскиватель, 250 мл	082064
	• Соль в таблетках, 2 кг	082057
	• Дезодорант, 2 шт.	082072
Стиральной и посудомоечной машиной	• Средство для удаления накипи, 10 пак.* 50 г	089780
Плитой	• Средство по уходу за конфорками и решетками, 250 мл	082037
	• Средство по уходу за стеклокерамич. поверхностью, 500 мл	089782
	• Средство по уходу за духовкой, 500 мл	089772
Холодильником	• Средство по уходу за холодильником, 500 мл	089777
	• Поглотитель запахов	082073
Микроволновой печью	• Средство по уходу за микроволновой печью, 500 мл	089781
для дома	• Средство по уходу за кастрюлями и сковородами, 250 мл	082042
	• Средство по уходу за нержавеющей сталью, 250 мл	089778
	• Полироль для нержавеющей стали, 500 мл	093902
	• Средство по уходу за деревянными поверхностями	082081
	• Средство по уходу за алюминием и пластиком	082083
	• Средство по уходу за цветными металлами и сплавами	082063
	• Средство по уходу за стеклами и зеркалами	082068
	• Защита ткани от пятен	082069
	• Микрофибровая салфетка	094893
АКСЕССУАРЫ для ТЕХНИКИ	• Скребок для очистки стеклокерамической поверхности	136366
	• Дополнительные решетки и противни для духовки	
	• Стеклокрышки для рабочих поверхностей	
	• Грили и барбекю для рабочих поверхностей	
	• Самоочищающиеся панели для духовки	
	• Устройство принудительной вентиляции для охлаждения внешних поверхностей духовки	
Холодильник:	• Защитный экран для рабочей поверхности	
	• Дополнительные контейнеры для хранения продуктов	
Стиральная и посудомоечная машины, водонагреватели	• Магнитный смягчитель воды Calblock	089789
Стиральная и посудомоечная машины	• Сливные и заливные шланги	
	• Установочные комплекты	
	• Антисифоны	
	• Фильтры	
Вытяжка:	• Универсальные фильтры из полиэстера с индикатором заполнения	
	• Угольные фильтры	
АКСЕССУАРЫ для КУХНИ	• Направляющие, крючки и полки из нержавеющей стали	
	• Сервировочный столик	

Срок службы 10 лет

 **ARISTON**  **INDESIT**  **STINOL**

Производитель оставляет за собой право без предупреждения вносить изменения в конструкцию и комплектацию, не ухудшающие эффективность работы оборудования. Некоторые параметры, приведенные в этой инструкции, являются приблизительными. Производитель не несет ответственности за незначительные отклонения от указанных величин.

Продукция
СЕРТИФИЦИРОВАНА



АЮ 77

 **ARISTON**  **INDESIT**  **STINOL**

Техника, встраиваемая под рабочую поверхность

ХОЛОДИЛЬНИК****

BTS 1624A EU

Производитель:

IndesitCompanyS.p.A.

Юридический адрес:

Виале А.Мерлони, 47
60044 Фабриано (АН), Италия
Тел. (0732) 6611

Продавец:

**IndesitCompanyInternational
BusinessS.A.**

Юридический адрес:

Центр Галлерия, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Адрес и телефоны

для контактов:

Россия 129233 Москва
Проспект Мира, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

Тел.: (495) 974-6280

Факс (495) 961-2919
974-6279

<http://www.ariston.ru>

 **ARISTON**



АЮ 77